בשיעור הראשון והשני בקורס הכרנו כמה פעלים חשובים,

שַאיֵף, רַאיֵח, סַאמֵע, פַאהֵם.

ובשיעור הקודם הכרנו כמה פעלים שנראים קצת אחרת, בְּתִשְתעֵ'ל, בְּתִעְמֵל, בְּתִחְכִּי.

עכשיו אנחנו בשלב שבו הגיע הזמן לצלול עמוק יותר ולעשות סדר בדברים,

אז בואו נראה קטע קצר שיהווה בשבילנו מבוא לעולם הפועל בערבית.

כשאנחנו מדברים על פעלים, תמיד כדאי לחשוב על ארבעה אלמנטים שמרכיבים כל פועל

שורש, בניין, זמן, וגוף.

בואו נסביר.

השורש הוא מה שנושא את משמעות הפועל.

למשל, הפועל "לבש" הוא משורש לב"ש,

וגם הפועל הלביש הוא משורש לב"ש,

אז כנראה שיש להם משמעות די דומה.

אותו דבר בערבית, הפועל בְּתִתְעַלַّם שמשמעותו אתה לומד הוא מהשורש של

ע.ל.ם - שקשור לידע או למידה.

אז תְעַלַّם זה למד,

ועַלַّם זה לימד, מְעַלֵّם זה מורה.

לרוב נקרא לאות הראשונה בשורש מסוים פ' הפועל,

לאות השנייה אנחנו קוראים ע' הפועל,

ולאות השלישית - ל' הפועל.

הגוף של הפועל הוא בדרך כלל מי שעושה הפעולה.

בערבית המדוברת הירושלמית יש לנו שמונה "גופים", כמו שאנחנו מכירים

אַנַא - אני, אִנְתֵ - אתה,

אִנְתִי - את, הֻוֵّ - הוא,

הִיֵّ - היא. חמשת גופי היחיד.

ושלושת הרבים

אִחְנַא - אנחנו, אִנְתוּ - אתם וגם אתן,

הֻםֵّ? - הם וגם הן.

אז בפועל "בְּתִתְעַלַّם" שראינו הגוף הוא אתה,

אתה לומד,

ובפועל "בְּתִשְתִעְ'לִי" - את עובדת - הגוף הוא את.

הזמן של הפועל הוא פשוט התשובה לשאלה מתי הפעולה שמתוארת בפועל נעשית.

האם היא קרתה בעבר,

בהווה, בעתיד וכן הלאה.

ונשאר לנו בניין. הבניין הוא בעצם התבנית שלתוכה אנחנו מכניסים את השורש.

בערבית יש לנו בערך עשרה בניינים,

וכל אחד מהם בדרך כלל נושא משמעות מעט שונה.

אנחנו נלמד את הבניינים בקבוצות, כשכל הפעלים שדומים אחד לשני יהיו באותה קבוצה

זה מאוד יקל עליכם בהטיית הפעלים השונים.